

# Aruba Esso News

VOL. 27, No. 9

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

May 6, 1966

## New Technical Manager E. J. Higgins Has Wide Ranging Petroleum Experience

Lago's new Technical Manager Edward J. Higgins assumes his duties this month.

For the past two years, Mr. Higgins has been an area advisor with Jersey's Refining Coordination Department. In this capacity, he represented the Jersey Company in technical, budgetary and personnel matters. During part of this time, he dealt with the Latin American refineries, including Lago.

Mr. Higgins joined the Esso Research and Engineering Company in 1952. His wide range of assignments in Esso Engin-

June 1952, he graduated as a chemical engineer.

Mr. Higgins is married and has two daughters and three sons.

### E. J. Higgins, Gerente Tecnico Nobo, Tin Hopi Experiencia Petrolero

Edward J. Higgins, gerente tecnico nobo di Lago, ta tuma su puesto e luna aki.

Den e ultimo dos anja Sr. Higgins tabata traha como consehero regional di Jersey su departamento di Coordinacion di Refinamento. Den e calidad ey e tabata representa Compania Jersey den asunto tecnico, di presupuesto y di personal. Durante parti di e tempo ey el a atende cu refinarianan na America Latina, inclusivo Lago.

Sr. Higgins a cuminsa traha cu Esso Research & Engineering Company na 1952. Su hopi y diferente encargonan cu Esso Engineering ta inclui ingenieria di refinamento, fabricacion di equipo pa planta, economica y planeamento di asuntunan tecnico y nan calculacion. Promocion a trecé te na nivel di un gerente asistente. Durante e periodo ey el a participa den startmento di e planta Ethylene na Bayway, e planta di craqueo cu stoom, y planta quimica na Colonia, Alemania. Tambe e tabata presidente di un grupo di consehero na e refineria integra na Ingolstadt, Alemania.

Sr. Higgins a sirbi den ehercito Mericano na Europa den segunda guera mundial. Despues di su demobilizacion el a studia na Northeastern University, ciudad di Boston. Na Juni 1952 el a gradua eynan como ingeniero quimico.

Sr. Higgins ta casá; e tin dos yiu muher y tres yiu homber.

### Thirty Men Participate In Three Courses Added To Retraining Program

Four retraining courses are now in progress for about forty Lago employees.

The basic electrical course started in the middle of last month. The training covers mainly house wiring. Classroom instruction and shop practice is given by Ricardo Geerman in the electrical classroom in Mechanical Shops.

A course in basic construction carpentry began last month for ten employees at the Carpenter Shop. Instructor for the 8 to 10-week course is Vicente Semeleer.

Floriano Geerman is teacher of the course in basic masonry. The course began this month for a group of ten men at the Concrete Plant.

(Continued on Page 6)



Elmer Hassell



Ludwig R. Wout

### Servicio di Empleadonan Ta Ser Reconoci Durante Comemento di Gerencia

Tres empleado cu a cumpli trinta anja di trabao cu Lago, ademas dieztres empleado cu a recibi oloshi, tabata invitá como huespednan di honor na un comemento pa gerencia na Basi Ruti Hotel, Diahuebs anochi 28 di April.

E tres empleadonan cu tin 30 anja empleá na Lago tabata Elmer Hassell y Willie W. Lejuez di Process-Oil Movements, y Ludwig R. Wout, di Mechanical.

Sr. Hassell a cuminsa na Lago como waiter 2da. clase na Juli 1935. Despues di un interrupcion den su trabao, el a bolbe na Lago na luna di April 1936 como operador estudiante. El a progresa hayando puesto di operador na November 1944. Otro promocion a poné den puesto di shift foreman na Juni 1961. Desde October 1964 e ta shift foreman den Oil Movements.

Sr. Lejuez a cuminsa traha cu Lago como operador estudiante den Receiving & Shipping na April 1936. El a bai dilanti ocupando puesto di operador na Mei 1944. Promocion a hibé na puesto di foreman na Juni 1961. Tur su trinta anja di sirbishi Sr. Lejuez a pasa den Receiving & Shipping y na Oil Movements.

Sr. Wout ta trahando cu Mechanical for di tempu cu el a start cu Lago na April 1936 como Obrero la. clase. El a bai dilanti den profesion di carpinteria te cu el a bira foreman di carpenter na Mei 1961. Su titulo a cambia pa area supervisor den Mechanical-Administration na Maart 1965.

#### Recibidornan di Oloshi

Empleadonan cu a cumpli 25 anja na trabao y cu a worde recompensá cu un oloshi di oro ta: Camilio C. Maduro, Process-Operations Coordination; Rudolf Rasmijn, Mechanical-Transportation; Eduardo C. Semeleer, Process-Oil Movements; Theodoor J. Figaroa y Frederik H. Ritfeld, Comptroller's; y Bernardo van der Linden, Pedro Fleming, Luis B. Donata, Gilberto Werleman, Apolinar C. Martes, Higinio Jansen, Loreto Oduber y Matheo Werleman, tur di Process-Refining.

### Long Service Of Sixteen Employees Recognized At Management Dinner

Three thirty-year employees and thirteen service watch recipients were invited as special guests at a management dinner at Basi Ruti Hotel Thursday night, April 28.

The 30-year men honored were Elmer Hassell and Willie W. Lejuez, Process-Oil Movements, and Ludwig R. Wout, Mechanical-Administration.

#### Oil Movements' Veterans

Mr. Hassell joined Lago as a waiter 2nd class in July, 1935. After a break in service, he was re-employed in April, 1936 as a student operator. He progressed to operator in November, 1944. He was promoted to assistant shift foreman in June, 1961. He has been a shift foreman in Oil Movements since October, 1964.

Starting as a student operator in Receiving & Shipping in April, 1936, Mr. Lejuez advanced to operator in May, 1944. He was promoted to shift foreman in June, 1961. Mr. Lejuez spent all his 30 years with Receiving & Shipping and Oil Movements.

#### Mechanical Representative

Mr. Wout has been in Mechanical since he started in April, 1936 as a laborer 1st class. He

moved up in the carpenter categories to carpenter foreman in May, 1961. His title changed to area supervisor of Mechanical-Administration in March, 1965.

#### Thirteen Watch Recipients

The gold watch recipients honored at the dinner were: Camilio C. Maduro, Process-Operations Coordination; Rudolf Rasmijn, Mechanical-Transportation; Eduardo C. Semeleer, Process-Oil Movements; Theodoor J. Figaroa and Frederik H. Ritfeld, Comptroller's; and Bernardo van der Linden, Pedro Fleming, Luis B. Donata, Gilberto Werleman, Apolinar C. Martes, Higinio Jansen, Loreto Oduber and Matheo Werleman, all of Process-Refining.



Edward J. Higgins

Engineering included process engineering, equipment design, economics and planning and technical computing. He rose to the level of assistant director. During this period, he took part in the startup of the Ethylene Plant at Bayway, and the Steam Cracker and the Chemical facilities at Koln, Company. He also headed the startup advisory group at the new integrated German refinery at Ingolstadt.

Mr. Higgins served in the U.S. Army in Europe in World War II. After release from service, he attended the Northeastern University in Boston.

### R. Murphy Ta Studia Proteccion di Candela Pa Yuda Projectos Nobo

Ta un bon costumber den cualkier operacion di planta pa dedica tempu na un investigacion di un situacion den luz di desaroljonan y requisitonan nobo. Ta esey ta tumando lugar na Lago.

Desde medio di luna pasá Richard Murphy di Esso Engineering ta haciendo un investigacion detajá di e manera com Lago ta proteha su refineria contra candela. Sr. Murphy su investigacion lo cubri entre otro cos e puntonan grandi manera prevencion di candela, operacionnan cu seguridad, incluyendo departamento di paga candela cu ta parti di Plant Protection Division. Su estudio tambe lo yuda evalua Lago su organizacion di awendia encargá cu pagamento di candela y facilidadnan na uso. Tal evaluacion ta especialmente util pa e projectonan di pompmentu di zeta y controlhouse cu ta actualmente progresando.

Sr. Murphy su investigacion lo tuma seis te ocho siman. Un investigacion di e tipo aki a worde conduci na 1961 door di Esso Engineering.



RACCOON OR Washing Bear at Bringamosa Zoo. WASBEER NA Dierentuin di Bringamosa.

### Bringamosa Zoo In The Making

See Page 4 & 5

### Dierentuin Di Bringamosa Ta Formando

Mira Pagina 4 y 5

# ARUBA NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES.

BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Printed by the Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V., Neth. Ant.

E. Villanueva, Editor

J. E. Thodé, Publications Asst.

J. M. De Cuba, Photographer

A. Werleman, Publications Asst.

## QUIZ

### Just How Safe Are You on the Road?

Are you a safety hazard on the road?

You may say: "I have never scratched a car," or "I haven't even sat behind a steering wheel." But we will not let you off that easy. Traffic is something involving all of us. Sooner or later, in one way or another, we can become involved in traffic accidents.

Remarks as: "I have driven a good many years without an accident," or "I don't even drive a car" are clinchers that decidedly do not guarantee you will survive the increased traffic unsafeness.

If all traffic accidents could be reduced to one single cause, it would be an easy matter to prevent them. But it is not that simple. Many circumstances such as fatigue, rain, alcohol and carelessness can play a part. The decisive factor, however, is human nature. And human nature is very unreliable.

A collision does not always depend on the behavior of the driver who has broken the law. One can cause an accident as a pedestrian: by the hesitant crossing of a street, by an unexpected movement on the sidewalk, by unintentionally distracting a passing driver.

You may not be formally guilty. But you may have contributed toward an unsafe traffic situation. You can while sitting in the back of a car, influence the behavior of a driver. A sudden cry or a remark that Uncle John's birthday present was left at home, can lead to a sizable disaster. We are not always aware of the mental position of the driver at a particular moment. Precisely at the critical moment you can irritate him, frighten him, distract his attention.

If you do the driving, then the responsibility is much greater. Even the most experienced driver can get rattled when his cigarette drops to the floor or when his windshield clouds over. A fraction of a second is enough.

### Now Test Yourself . . . on Page 3

## Pregunta pa Contesta

### Con Segur Bo Ta Ariba Camina?

Bo ta un peligro pa seguridad di otro hende riba camina?

Bo por contesta: "Mi no a rasca mi auto nunca", of "Mi no a stuur un auto nunca ainda". Pero nos no ta laga bo bai asina liher. Trafico ta un cos cu ta toca nos tur. Tempran of laat, di un manera of otro, nos por hanja nos mes implica den un desgracia di trafico.

Remarcanan manera: "Mi a stuur auto tantisima anja sin ningun desgracia", "Ami ni sikiera mi ta stuur auto", ta remarca sin utilidad cu sigur sigur no ta garantiza cu lo bo scapa bo vida den trafico inseguro.

Si tur accidente di trafico por a worde reduci na un solo causa, lo tabata masha facil pa evita nan. Pero e cos no ta asina simpel. Hopi circunstancia manera cansancio, awacero, alcohol y descuido por tin nan influencia. E punto decisivo sin embargo ta naturaleza di hende. Y nos no por confia riba naturaleza di hende.

Ora dos auto dal cu otro, no ta semper falta di e chofer cu a viola ley. Bo por causa un desgracia maske bo ta cana na pia: si bo cruza caya y duda cu lo bo pasa of no, si bo haci un movimiento repentino riba acera, of ora sin mal intencion bo kita atencion di un hende cu ta stuur.

Formalmente bo no ta culpabel. Pero si bo a contribui na un situacion inseguro di trafico. Sintá atras den un auto bo por influencia e manera cu e chofer ta stuur. Un grito di repente, of bo remarca cu e regalo pa Tio Juan su anja a keda na cas por ta causa di un desgracia serio. Nos nunca por sabi kiko e chofer na e momento ey ta pensa, na cierto momento. Exactamente na un momento critico bo por molesti, spanté of kita su atencion.

Si ta Bo mes ta stuur, anto bo responsabilidad ta hopi mas grandi. Hasta un chofer cu basta experiencia por descuida ora su cigarra cai na suela of si su windshield tapa di humedad ora awacero ta cai. Un fraccion di un seconde ta suficiente.

### Awor Test Bo Mes . . . na Pagina 3

## Reglanan Nobo di Pago Pa Dianan di Fiesta Combini Entre Gerencia y IOWUA

E siguiente combenio a worde haci entre Gerencia di Lago y IOWUA tocante reglanan di pago cu lo worde aplicá den casonan di dia di fiesta, cual reglanan ta diferente for di esunnan den e Combenio Colectivo di Trabao cual a drenta na vigor Juli 1, 1964:

### Seccion 1 - Dianan di Fiesta

A. E lista cu ta sigi ta e dianan di fiesta oficial di Gobierno cual Lago lo observa:

Anja Nobo (1 Januari)

Diabiernes Santo (Diabiernes di Semana Santa)

Dialuna di Pascu Grandi (e Dialuna despues di Pascu Grandi)

Anja di La Reina (30 April)

Dia di Obrero (1 Mei)

Dia di Ascension (E Diahuebs 40 dia despues di Pascu Grandi)

Dialuna di Pentecoste (50 dia despues di Pascu Grandi)

Dia di Reino (15 December)

Pascu di Nacemento (25 December)

Segundo dia di Pascu (26 December)

B. Si cualkier di e dianan di fiesta mencioná aki riba

## Richard Murphy's Fire Protection Survey at Lago Aids New Projects

It's a good practice in any operation to take time to assess the present situation in the light of new developments and requirements. This is what is happening now at Lago.

Since the middle of last month, Richard Murphy from Esso Engineering has been conducting an extensive fire protection survey in the refinery.

## Management/IOWUA Agree On New Holiday Pay Rules Effective April 18, 1966

The following agreement between Lago Management and IOWUA on holiday pay rules shall be applicable in deviation from the holiday pay rules outlined in the Collective Working Agreement effective July 1, 1964:

### Section 1 - Holidays

A. Listed here below are each of the official government holidays which will be observed by Lago:

New Year's Day (January 1)

Good Friday (The Friday of Holy Week)

Easter Monday (The Monday after Easter)

Queen's Birthday (April 30)

Labor Day (May 1)

Ascension Day (The Thursday 40 days after Easter)

Whitmonday (The 50th day after Easter)

Kingdom Day (December 15)

Christmas Day (December 25)

Second Christmas Day (December 26)

B. If any of above-mentioned holidays should fall:

a. On a Saturday, all regular day workers will be given off the preceding day, Friday.

b. On a Sunday, all regular day workers will be given off the following day, Monday.

### Section 2 - Holiday Pay Rules

a. All employees will receive 8 hours maintenance of earnings at their regular rate on any of the holidays listed under Section 1.

b. All employees who work on any of the holidays, will receive double time at their



**ELECTRICAL CLASS** receives instruction from Ricardo Geerman under Retraining Program. **KLAS ELECTRICAL** ta recibi les for di Ricardo Geerman bao Programa di Entrenamento.

cai:

a. Riba un Diasabra, anto tur empleadonan cu ta traha regularmente di dia ta hanja liber e dia anterior, esta Diabiernes.

b. Riba un Diadomingo, anto tur empleadonan

(Continúa na Pagina 3)

## 30 Homber Participando Den Tres Curso Mas den Programa di Retraining

Actualmente tin cuater curso di re-entrenamento ta progresando, y tin cuarenta empleado di Lago cu ta participa den e cursonan.

E curso basico di electricidad a cuminsa meimei di luna pasá. Entrenamento ta cubri principalmente instalacion pa luz di cas.

Lesnan den klas y practica den shop ta den man di Ricardo Geerman, y ta worde duná den e cuarto di instruccion na Mechanical Shops.

Curso basico di carpinteria a cuminsa luna pasá pa diez empleado na Carpenter Shop. Instructor pa e curso aki, cu ta dura 8 te 10 siman, ta Vincente Semeleer.

Floriano Geerman ta instructor di un curso basico pa metsla. E curso a start cuminsamento di e luna aki pa un grupo di diez homber na Concrete Plant.

Dos grupo di cinco homber ta tumando e cursonan y nan ta recibi entrenamento di 2½ ora dos bez pa siman riba Dialuna y Diarazon, respectivamente riba Diamars y Diahuebs.

E cursonan ta worde duná parti durante ora di trabao y parti den tempu di empleadonan.

Un curso di weld ya ta progresando for di April 4.

### Schedule of Paydays

Monthly & Semi-Monthly	May 11
Semi-Monthly	May 25



**VICENTE SEMELEER** is instructor for the carpentry class. **VICENTE SEMELEER** ta instructor pa e klas di carpinté.



## When You Know How Safe You Are You Can Prevent Traffic Accidents

Answer the following questions. Then check your rating to see how you compare.

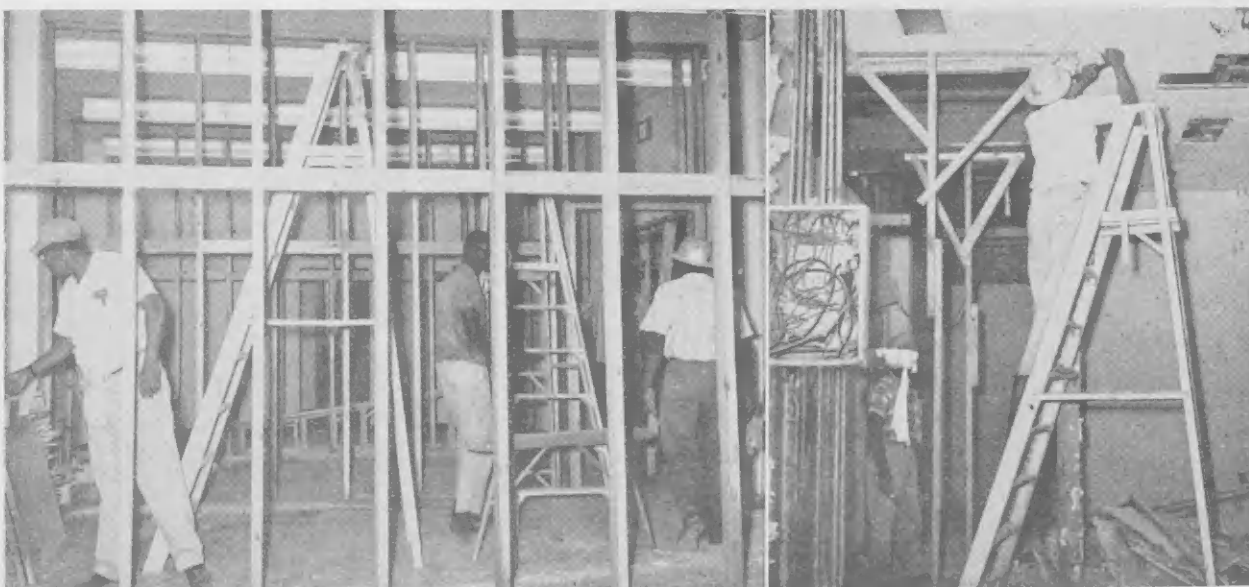
1. Your boss drives you home in his car. You have left the car. While pulling away, he becomes involved in a minor traffic accident. You did not see exactly what happened, but your feeling says that it could not be his fault. Now he asks you to be his witness. Would you?  
a. Yes b. No.
2. Would your reply be different if you did not like your boss and you were aware that he knew that you do not like him?  
a. Yes b. No.
3. When crossing at a so-called zebra crossing site for pedestrians, do you thank the waiting drivers with a nod, a smile or some other way of greeting?  
a. Yes b. No.
4. On a dark evening you see a couple of street urchins steal a red warning lamp. Would you go and tell the police?  
a. Yes b. No.
5. During the Christmas shopping season the streets are chockful of people. Would you elbow your way through the crowds with:  
a. The pleasant feeling of a person who likes people?  
b. A feeling that you hate this condition?
6. Do you think a driver who cannot stop in time to avoid an accident, is a big hazard on the road?  
a. Yes b. No.
7. When you are a passenger in another man's car, are you  
a. A noisy passenger? b. Silent, but alert? c. Sitting there with your thoughts turned away from the traffic?
8. Everybody at some time is a pedestrian. How do you think drivers are, compared with pedestrians?  
a. Better b. Worse c. The same.
9. (In answering this question your honesty is put to the test) Do you feel hurt if another driver overtakes and passes you

- on the road?  
a. Yes b. No.
10. When you are at a party, do you keep track of how many drinks you have had?  
a. Yes b. No. c. I do not drink.
11. Do you share the opinion that on New Year's eve, when there is a lot of drinking, private driving should be prohibited?  
a. Yes b. No.
12. In the morning you are on your way to work. Suddenly you hear the tinkling of crushed headlights. While you turn the corner you see the mad faces of two drivers glaring at each other. One is a beatnik type in a sportscar. The other you recognize as a solid housefather. Do you have your mind made up about who was probably at fault.  
a. Yes b. No.
13. Recent statistics prove that women drivers are less prone to have accidents than male drivers. In your opinion, what is the cause of this?  
a. There are less woman drivers on the roads.  
b. Their urge to assert themselves is not so strong.  
c. They are more careful.
14. How are your manners judged in your home?  
a. Reasonable b. Charming  
c. I have practically no manners.
15. What do your family members say about your reactions? Are they  
a. Fierce? b. Medium? c. Slow?
16. How do your family members judge your temper? Are you  
a. Lively b. Even c. Slack.
17. Do you have (for instance at the dinner table) fixed habits?  
a. Yes b. No.
18. Are you reasonably satisfied with the size of your waistline?  
a. Yes b. No.

Check your scoring on Page 6.



**NEW LOCATION of Post Office in GOB's southeast wing, 1st. floor.**  
**LUGAR NOBO di Postkantoor den Oficina Grandi, promer piso banda pariba.**



**OFFICE SPACE is being re-arranged in GOB's east wing, 1st. floor.**  
**OFICINANAN TA worde cambiá den Oficina Mayor, promer piso, pariba.**

### Pago Pa Dia di Fiesta

(Continuá di Pagina 2)

cu ta traha regularmente di dia ta hanja liber e sigiente dia, esta Dialuna.

Seccion 2 - Reglanan di Pago pa Dianan di Fiesta

- a. Tur empleado ta hanja 8 ora di mantencion di pago

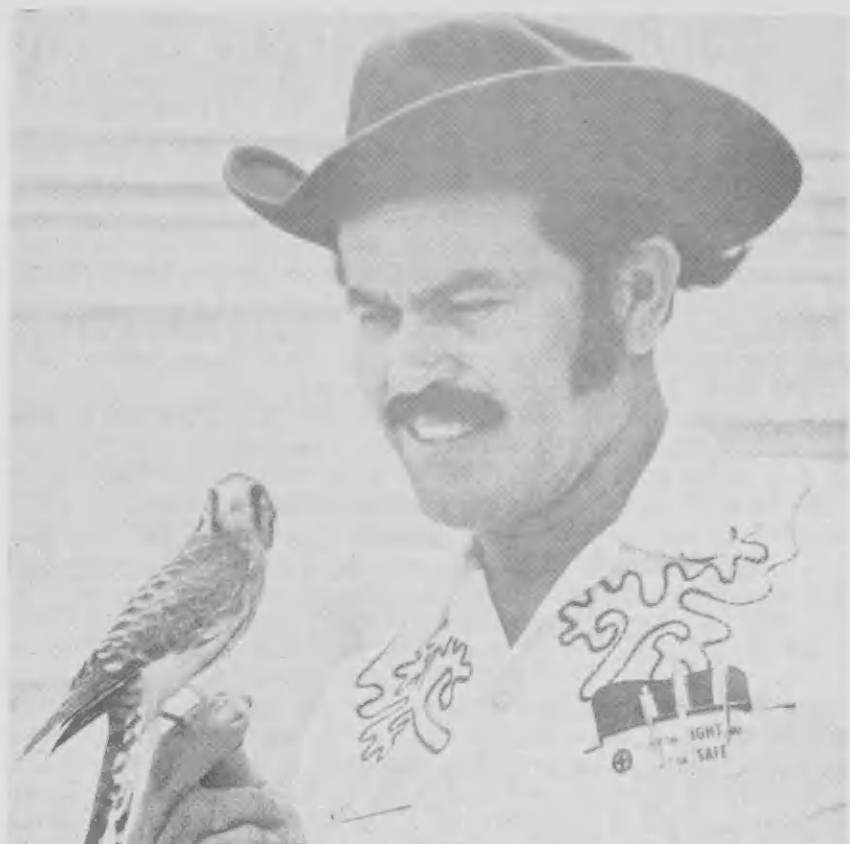
## Ora Bo Sabi Con Seguro Bo Ta, Bo Por Evita Desgracia di Trafico

Contesta e preguntanan cu ta sigi. Despues check e puntonan pa cada contesta pa mira com bon chofer bo ta.

1. Bo hefe ta duna bo unabez di boto hiba bo cas. Na cas bo ta sali for di auto. Mientras cu bo hefe ta bayendo, e ta hanjé den un accidente di trafico di poco importancia. Bo no a mira exactamente loke a pasa, pero bo sintimento ta bisa bo cu no por ta bo hefe tin falta. Awor e ta pidi bo pa sirbi como su testigo. Bo ta hacié?  
a. Si b. No.
2. Bo contesta lo tabata diferente si bo no ta gusta bo hefe, y bo sabi cu e mes sa masha bon cu bo no ta gusté?  
a. Si b. No.
3. Ora bo ta cruza na un lugar cu strepi di zebra pa hende na pia cruza, bo ta gradici e chofernan cu ta warda pa bo pasa cu un sonrisa of bo ta cuminda nan di otro manera?  
a. Si b. No.
4. Un atardi scur bo ta mira algun mucha di caya ta horta un luz corá di seguridad. Bo ta bai bisa poliz?  
a. Si b. No.
5. Den temporada di Pascu tur caya ta yen di hende cu ta cumprando cos. Lo bo pusha bai den tur e muchedumbre ey cu:  
a. Un sintimento agradabel di un hende cu ta gusta otro hende?  
b. Un hende cu ta sinti su mes masha fastioso den tanto actividad?  
c. Bo ta kere cu un chofer cu no por stop na tempu pa evita un desgracia ta un riezgo grandi riba camina?  
a. Si b. No.
7. Si bo mes ta pasahero den auto di un otro persona anto:  
a. Bo ta papia manera un lora bieu?  
b. Bo ta ketu sintá pero pagando atencion.  
c. Bo ta sintá eynan sin pone atencion riba trafico?
8. Tur hende na un momento of otro mester cana na pia. Com bo ta hanja e chofernan ta, compará cu hende na pia?  
a. Mihor b. Peor c. Mescos
9. (Ora bo ta contesta e pregunta aki, consulta bo consenshi bon). Bo ta sinti bo ofendí ora un otro chofer core pasa bo riba camina?  
a. Si b. No.
10. Ora bo ta na un fiesta, bo ta conta cuanto bitter bo a dal caba?  
a. Si b. No c. Mi no ta bebe
11. Bo ta di opinion cu bispo di Anja Nobo, ora tin hopi bebetamento, mester prohibi tur trafico cu auto particular?  
a. Si b. No.
12. Mainta bo ta bayendo bo trabao. Di repente bo ta tende kibramento di glas di luz di auto. Birado skina bo ta mira dos chofer cu cara rabiá ta waak otro. Un di nan ta un tipo sagaboy den un auto di sport. E otro bo ta reconece como un tata di famia serio. Ya bo tin bo opinion cla caba ta kende tin falta?  
a. Si b. No.
13. Estadisticanan di poco dia pasá ta proba cu hende muher cu ta stuur tin menos desgracia di trafico cu hende homber cu ta stuur. Den bo opinion, kiko ta causa di esaki?  
a. Tin menos chofer muher riba camina.  
b. Hende muher no ta asina costumbrá di mustra cu ta nan tin derecho.  
c. Hende muher ta tene mas cuidado.
14. Com bo famia na cas ta hanja mo maneranan di actua?  
a. Razonabel b. Encantador  
c. Ami ta hende sin manera.
15. Kiko miembronan di bo famia ta bisa tocante bo reaccionnan? Nan ta  
a. Manera fiera b. Mediano  
c. Poco poco
16. Com miembronan di bo famia ta hanja cu bo beis ta? Bo ta  
a. Bibo b. Asina asina  
c. Sin smaak
17. Bo tin (por ehempel na mesa) costumbranan fihó?  
a. Si b. No.
18. Bo ta razonablemente satisfecho cu midi di bo barica?  
a. Si b. No.

Check bo contesta riba Pag. 6.

- hanja caba segun Seccion 2 (a).
- c. Empleadonan cu ta traha regularmente di dia y kende traha riba dianan cu a worde duná liber, manera ta referí den Seccion 1 (B), lo worde pagá tempu y mitar segun nan tarifa regular pa tur oranan cu nan a traha.



**JOE KOCK**, the owner of the Bringamosa zoo, tends to this tame "Kinikini" as well as the dangerous snake Anaconda. **JOE KOCK**, donjo di e Dierentuin di Bringamosa, ta mira pa e "Kinikini" mansu aki y tambe e colebra Anaconda peligroso.



**A CONTRIBUTION** box at the entrance helps in the upkeep of the zoo. **UN CAHA** pa contribucion na e entrada ta yuda pa mantene e dierentuin.



**MULTICOLORED MACAWS** can be found in the cages. **PAPAGAYOS MULTICOLOR** por ser haya den e jailanan.

### Hobby Develops Into National Attraction

What began as a hobby for Joe Kock is becoming a national attraction for both local residents and tourists.

A variety of local and exotic birds and animals are a familiar sight now at Bringamosa 9, Santa Cruz. Here Joe and his wife Rubia, assisted by a few friends, are presently setting up what promises to become the best assorted zoo in the Netherlands Antilles.

Joe, a former Lago employee now with Aruba Chemical Industries, has been dedicating all his spare time to this project for over two and a half years. Once a horseman, Joe traditionally still wears his cowboy suit and is called Joe Cowboy.

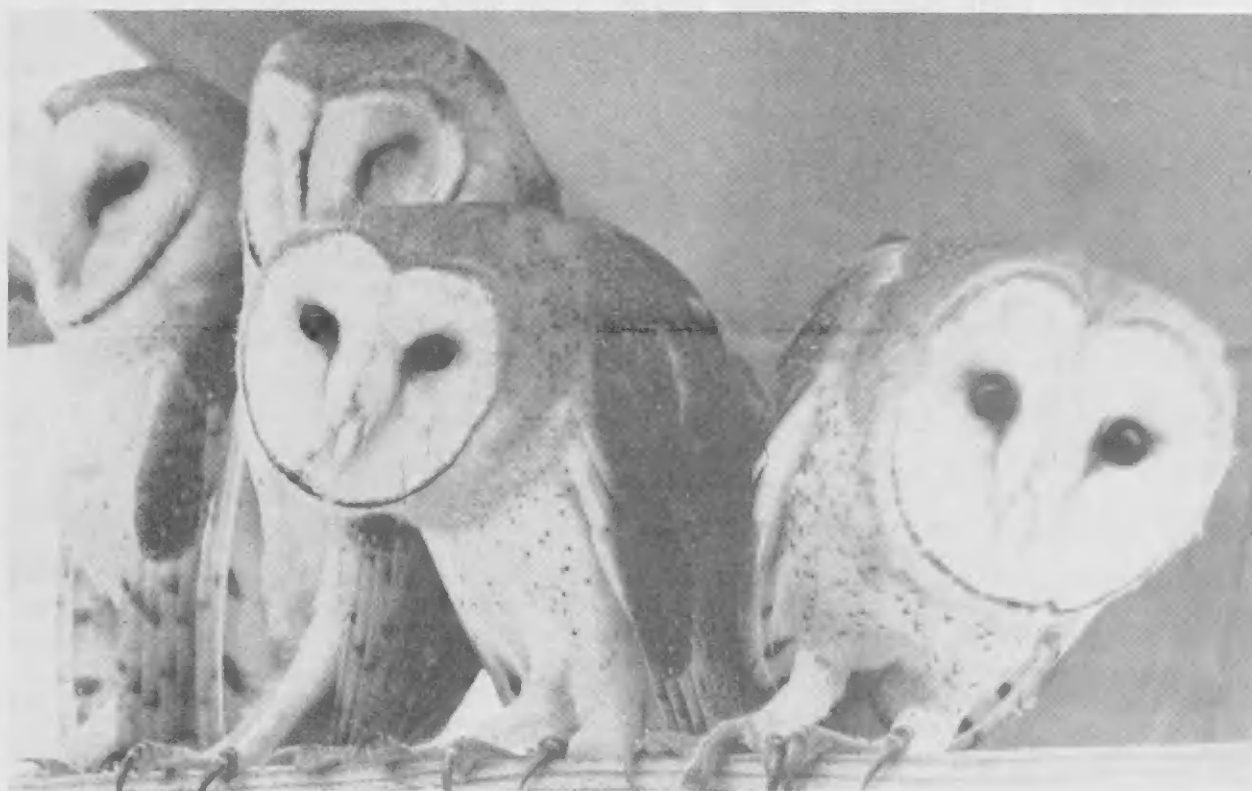
A man who is a great help to Joe in getting the animals and birds is Rudolf (Dichie) Arends.

A number of large cages now contain several hundred birds and animals. Work is underway to segregate each species of animals and birds in separate, more adequate cages. Plants and trees will provide landscaping and shade for the animals. Many of the cages have been donated by local merchants.

The zoo population includes a variety of local and exotic birds, representatives of the reptile family headed by the boa constrictor, and different kinds of imported small animals.

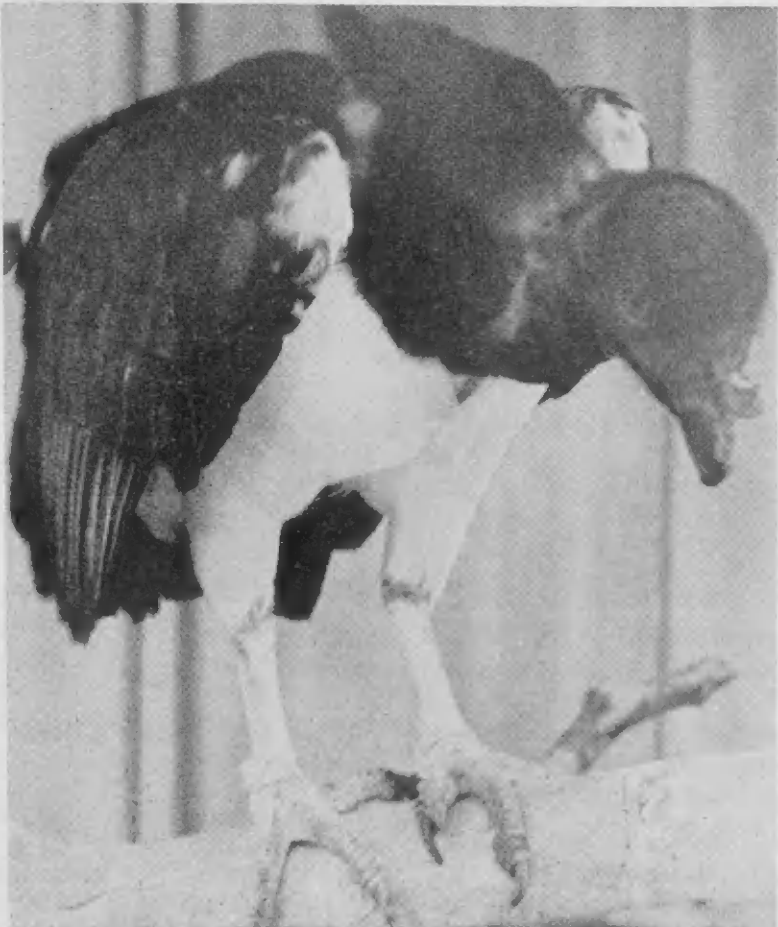
In the future, Joe plans to add tigers, lions, bears and other large animals to his zoo.

Keeping up with the Esso "Tiger-in-Tank" slogan, Joe also kept a small tiger in his zoo for some time. However, it died recently.



**THESE ARE** the smaller species of exotic owls. **ESAKINAN TA** un clase di shoko exotico mas chikito.

### Bringamosa Zoo



**AMONG THE** collections is this king vulture. **ENTRE E** coleccion tin e rey di zamuro.



**A RARE** specimen at the zoo, are the anteaters. **UN CLASE** raro na e dierentuin, ta e miereneter.



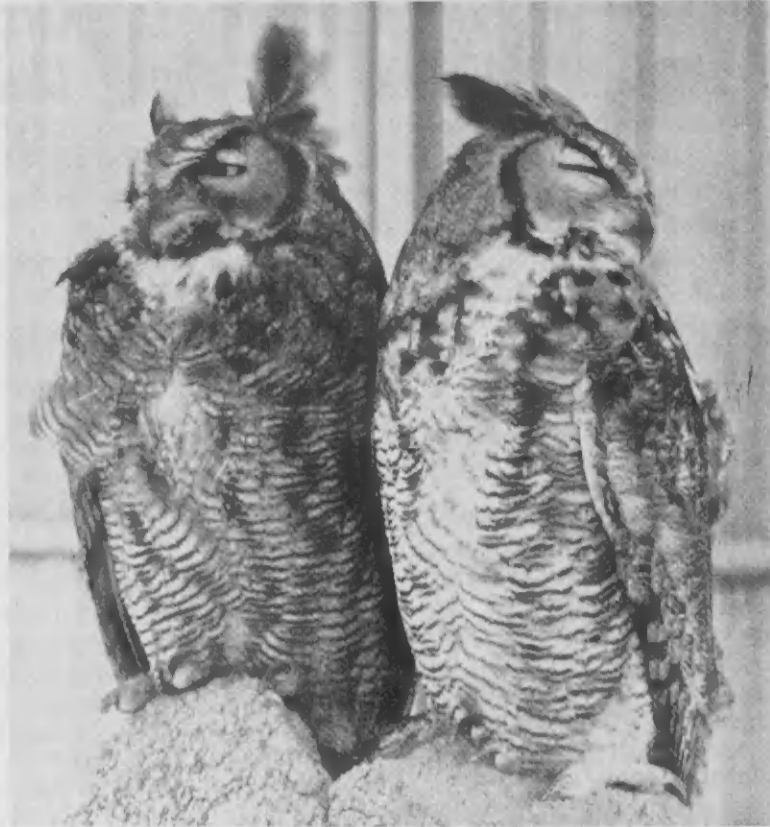
**Dichie Arends** can handle this Anaconda with ease. **CU FACILIDAD** Dichie Arends ta hunga cu e Anaconda aki.



RUBIA KOCK has a big job in helping to feed the hundreds of animals every day.  
RUBIA KOCK tin un tarea grandi pa yuda alimenta e centenares di animalnan tur dia.



THIS SMALL ape is a playmate especially for children.  
E MACACU chikito aki ta gusta hunga specialmente cu mucha.



TWO WISE heads are better than one. These great horned owls hail from the U.S.  
DOS SABIO ta mehor cu un. E shokonan grandi aki ta bini for di Merca.

### Hobby Ta Bira Atraccion Nacional

Algu cu a cuminsa manera un pasatempo pa Joe Kock, ta birando awor un atraccion nacional tanto pa habitantenan di nos isla como pa turistanan.

Un surtido di parha y bestia local y exotico ta un bista comun awor na Bringamosa 9, Santa Cruz. Eynan Joe y su Señora Rubia, cu yudanza di algun amigo, ta trahando awendia loke ta priminti di bira e hardin zoologico mas mihor surti di Antillas Neerlandes.

Joe, antes empleado di Lago, ta traha awor cu Aruba Chemical Industries, y ta dedicando tur su tempo liber na su proyecto riba cual e tin ta traha caba dos anja y mei. Promer aya e tabata gusta core cabai, y tradicionalmente Joe ainda ta bisti su flus di cowboy y tur caminda e ta conoci como Joe Cowboy.

Un hende cu ta un ayudo grandi pa Joe den buscamiento di animalnan y parhanan ta Rudolf (Dichie) Arends.

Populacion di Joe su hardin zoologico ta inclui un variedad di parha di Aruba y di for di tera, varios tipo di reptilo encabezá pa un boa constrictor (tragabiná) y varios otro sorto di bestia chikito cu Joe a importa. Comerciantenan a regala varios haula.

Pa futuro Joe tin idea di trece tiger, leon, oso y otro bestia grandi pa su hardin zoologico.

Sigiendo ehempel di Esso su campaña di anuncio "Pone un tiger den bo tanki" Joe tabatin tambe un tiger chikito algun luna largu, pero e tiger a muri poco tempo pasá.



THREE CAPYBARAS (waterhogs) are of Colombian origin.  
E TRES capibara aki (porco di awa) ta originá for di Colombia.



A HARMLESS skunk is among the zoo population.  
UN MAMPOERITO inofensivo ta entre e animalnan.



AN AGILE rodent, the squirrel.  
UN ANIMAL rapido ta e eekhoorn.



FLAMINGOS FROM Colombia.  
FLAMINGO FOR di Colombia.



THIS MIDGET bear is a specimen from the U.S.  
E BEER chikito aki ta un especie di Merca.



LARGER CAGES are now being installed on new site.  
HAULA MAS grandi ta ser instalá na sitio nobo.

## Number di Avioneta Nobo Ta Marca Trabao di Miannay Pa Flying Club

Un avioneta nobo nobo, cu un motor y lugar pa cuater persona, marca Cessna 172, a baha na vliegveld Prinses Beatrix Diahuebs merdia, April 21. E parha nobo di Aruba Flying Club ta marcá cu e letternan PJ-CRM.

Directiva di Aruba Flying Club a duna e aeroplano nobo inicialnan di Charlie Miannay. Esey ta en reconocimiento pa su obranan exitoso durante cuater anja cu e tabata president di e club. Sr. Miannay, ingeniero supervisor na Lago, actualmente ta consehero general di Aruba Flying Club.

Howard Garig a bula e aeroplano henter caminda for di fabrica di Cessna na Wichita, Estado Kansas, te Aruba. Sr. Garig ta miembro di e club na Aruba, y instructor di pilotonan; awor e ta trahando na Venezuela. Na caminda pa Aruba el a hanja compania di un copiloto, Johnny Wiederhold na West Palm Beach, Estado Florida.

Pa motibo di condicion di tempo, e Cessna mester a haci 15 stop pomer na el a jega Aruba. El a sali di Wichita April 14. Durante e ultimo parti di e vuelo, e aeroplano a baha na islanan Bahama, Puerto

### TRAFFIC QUIZ

(Continued from page 2)

#### SCORING

**65 AND OVER.** You are perhaps a hazard in business or in love, but surely you are no hazard on the roads. You are too much aware of your own value to let yourself go and lose your patience. In traffic as in the company of others you behave yourself calmly, correctly, balanced. You do not take risks, because you do not believe in risks. You will not permit anyone — least of all yourself — to spoil your humor on the road.

**30 TO 64.** You are in the category with a great many drivers. Behind the wheel you are as explosive as fireworks. The fact that yours is a flexible nature probably makes you an appreciated person in company, but this does not say anything of your behavior on the road. While you zoom past other drivers you have the tendency of being indignant. Trouble is you are not the only one. Whether you are a pedestrian or a driver, you can't stop from correcting others. If you watch yourself a bit more, you would have scored twenty to thirty points more in this quiz.

**29 AND LESS.** You are perhaps fit for all types of traffic, provided that traffic stays within four walls. Avoid traffic on the road. Even a stage coach would ask too much of your nerves.

#### SCORES

1. a = 0; b = 5
2. a = 0; b = 5
3. a = 5; b = 0
4. a = 5; b = 0
5. a = 5; b = 0
6. a = 0; b = 5
7. a = 0; b = 5; c = 0
8. a = 0; b = 0; c = 5
9. a = 0; b = 5
10. a = 2; b = 0; c = 5
11. a = 0; b = 5
12. a = 5; b = 0
13. a = 5; b = 0; c = 0
14. a = 2; b = 5; c = 0
15. a = 5; b = 2; c = 0
16. a = 2; b = 5; c = 0
17. a = 0; b = 5
18. a = 5; b = 0

Rico, Isla Ariba y Barcelona, Venezuela.

Aruba Flying Club a cumpra e avion nobo aki pa reemplaza un Piper Tripacer cu ya tin 9 anja bieu, y cual a worde bendi na Maart 1966. E consideracion principal pa cumpra e tipo di aeroplano aki ta, pa mantene e historia di seguridad di e Club aki. Den 24 anja di su existencia e club aki nunca a hanja un desgracia serio. E aeroplano nobo ta di mas confianza, y e ta mihor pa entrena pilotonan.

E cincuenta miembro di Aruba Flying Club awor tin cuater aeroplano. E otro tres ta un Aeronca Champion entrenador, un Cessna 182 y un Mooney Mark 21. E ultimo dos avioneta ta equipá pa haci vuelo pa otro tera.

### RETRAINING PROGRAM

(Continued from page 1)

Two classes of five men for each course are given a 2½-hour training twice a week on Mondays and Wednesdays and on Tuesdays and Thursdays.

The courses are given partially on company time and partially on the employee's own time.

A welding course has been in session since April 4.

### NEW ARRIVALS

**April 7**  
DE ABREAU, Clement R. - Process Utilities: A daughter, Valerie Natalie

**April 10**  
KOCK, Loreto - Process: A daughter, Arlene Paulette

**April 13**  
THODE, Juliano E. - PR/IR: A son, Edwin Gregory

**April 16**  
HOO, Alexander H. - Process: A daughter, Sylvia Veronica

### CONTESTA RIBA TRAFICO

(Continua di pagina 2)

#### AWOR CONTA BO PUNTONAN

**65 OF MAS.** Kizas bo ta un peligro den negoshi di den amor, pero sigur bo no ta un peligro riba camina. Bo sabi mucho bon di bo mes balor pa perde pasenshi. Den trafico y den compania di otro bo ta comporta bo cu calma, corecto, manera mester ta. Bo no ta tuma ningun riesgo, pasobra bo no ta kere den riesgo. Lo bo no permiti ningun hende — menos di tur bo mes — pa cambia bo beis riba camina.

**30 TO 64.** Den e categoria aki bo ta den compania di hopi otro hende. Tras di stuurwiel bo ta mes explosivo cu un caha di klapchi. Pasobra bo ta un persona masha agradabel den compania di otro, nan ta aprecia bo persona, pero esey no ta bisa nada di bo comportacion riba camina. Ora bo core pasa otro chofer riba camina cu masha velocidad, ainda bo ta sará riba nan. E trobbel ta cu no ta abo so ta asina. No ta importa cu bo ta cana na pia of ta stuur auto: bo no por top di coregi otro hende. Si bo vigila bo mes mihor, anto lo bo por tabatin binti of trinta punto mas.

**29 OF MENOS.** Bo ta kizas apto pa tur sorto di trafico, si esey ta keda den cuater muraya. Evita trafico riba camina. Hasta un kitrin ta exige mucho di bo nervionan.

Check bo puntonan na kolom banda robéz.

### READERS REQUEST PRINCESS BEATRIX' WEDDING PARTY IDENTITIES.



**1ST ROW:** (l. to r.) Mr. John Ambler (husband of Princess Margaretha of Sweden); Mr. Angus Ogilvy (husband of Princess Alexandra of Kent); King Constantine of Greece; Queen Juliana; King Baldwin of Belgium; Bride and groom; Queen Fabiola of Belgium; Prince Bernhard; Queen Anne-Marie of Greece; Princess Alexandra of Kent; Prince Michael of Kent.

**2ND ROW:** Prince Charles-Hugues of Bourbon Parma; Prince Harald of Norway; Princess Marina of Kent; Princess Armgard (mother of Prince Bernhard); Mrs. von Amsberg (mother of Prince Claus); Princess Christina of the Netherlands; Princess Joséphine-Charlotte of Luxemburg; Prince Jean of Luxemburg; Princess Maria of Bourbon; Princess Margaretha of Sweden; Princess Margriet of the Netherlands; Mr. Pieter van Vollenhove (Princess Margriet's fiancé);

**3RD ROW:** Princess Irene of Bourbon Parma; Prince Aga Khan; Princess Irene of Greece; Prince Charles of Luxemburg; Princess Benedikte of Denmark; Princess Christina of Sweden; Miss Christina von Amsberg (sister of Prince Claus); Princess Paola of Liege; Prince Albert of Liege; Princess Sophie of Bourbon; Prince Juan Carlos; Princess Simone (Prince Bernhard's sister-in-law); Prince Aschwin (Prince Bernhard's brother).

## Marine L. van Ouwerkerk Is Outstanding Athlete At 26th L.S.P. Olympiad

Marine Corporal H. A. L. van Ouwerkerk of the Netherlands Marines was named outstanding athlete at the 26th Queen's Birthday Olympiad. He won two first places and two second places in four events.

Mateo Reyes, chairman of the Lago Sport Park Board, opened the program at 7 p.m. Thursday, April 28. The Lago Sport Park was filled to capacity to witness the program which included twenty-five field and track events.

Among the exciting events were the cycle races and the 3-mile run.

The thrilling 3-mile run was won by 15-year-old Stanley Kemp in 18 minutes and 53.2 seconds.

Some of the events included contests in A, B and C classes. Participants in the events were local athletes. The Netherlands Marines were represented in the majority of the events. They were also winners in many of the events.

The highlight of the evening was the presentation of an award to the outstanding ath-

## New Plane's Initials Mark Efforts Of Miannay With Aruba Flying Club

A brand new, single engine, four-place Cessna 172 touched down at Beatrix Airport Thursday afternoon, April 21. The new bird for the Aruba Flying Club carried registration letters PJ-CRM.

The board of the Aruba Flying Club assigned Charlie Miannay's initials to the new plane. This is in recognition of his achievements during his four-year period as club president. Mr. Miannay, a Supervising Engineer at Lago, is now general advisor of the Aruba Flying Club.

Howard Garig flew the plane all the way from the Cessna factory in Wichita, Kansas, to Aruba. Howard is a club member and flying instructor who is now working in Venezuela. On his way to Aruba, he picked up a co-pilot, Johnny Wiederhold at West Palm Beach, Florida.

Because of weather conditions, the Cessna had to make about 15 stops before reaching

lete and to the winners of the contests. The presentation to the outstanding athlete van Ouwerkerk was made by Vice President Jim Ballenger.

Aruba. It left from Wichita on April 14. On the last legs of the flight, the plane landed in the Bahamas, Puerto Rico, Windward Islands and in Barcelona, Venezuela.

The new plane was purchased to replace a 9-year-old Piper Tripacer that was sold in March, 1966. A major consideration for buying this type of plane was to maintain the Club's safe record. There hasn't been a serious accident in the Club's 24-year existence. The new plane offers greater reliability and is a better training plane.

The Aruba Flying Club's fifty members now have four planes. The other three planes are the Aeronca Champion trainer, the Cessna 182 and the Mooney Mark 21. The latter two are equipped for cross-country flights.



POSING WITH the new Cessna 172 are (l to r) Eddy Luckhoo, flight director, Jan Staat, AFC mechanic, Howard Garig, Max Croes, Club president, and Charlie Miannay, general advisor.